

## PEERAWAT SAOWAKHON (MR)

---

### PERSONAL INFORMATION

Date of Birth : September 26, 1978  
Age : 40 years old  
Phone No : (66) 84 330 4488  
E-mail : lunax926@gmail.com



### CERTIFICATIONS

Japanese Language Proficiency Test (JLPT) : N1

### INTERPRETER JOB EXPERIENCE

Year	Details
2018	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interpreter in business meeting for Japan Tohoku Tourism Support Desk at the 22<sup>nd</sup> Thai International Travel Fair (TITF)</li><li>• Interpreter for Yamagata prefecture's presentation at Thai Travel Agents Association (TTAA)</li><li>• Interpreter for Yamagata prefecture's booth at Toyotsu Japan Festival</li></ul>
2017	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interpreter in business meeting for Japan Tohoku Tourism Support Desk at the 20<sup>th</sup> Thai International Travel Fair (TITF)</li><li>• Interpreter in business meeting for Japan Tohoku Tourism Support Desk at the 21<sup>st</sup> Thai international Travel Fair (TITF)</li><li>• Interpreter of Tochigi &amp; South Tohoku (Fukushima, Miyagi, Yamagata)'s business meeting at FIT FAIR</li></ul>
2016	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interpreter in business meeting for Japan Tohoku Tourism Support Desk at the 18<sup>th</sup> Thai International Travel Fair (TITF)</li><li>• Interpreter in business meeting for Japan Tohoku Tourism Support Desk at the 19<sup>th</sup> Thai International Travel Fair (TITF)</li></ul>

## TRANSLATION LIST

### NOVELS

Japanese Title	Thai Title	Author	Publisher
DEATH NOTE アナザーノート	DEATH NOTE ANOTHER NOTE	Ishin Nishio	Nation Edutainment
L changed the world	L changed the world	M	Nation Edutainment
6 時間後に君は死ぬ	คุณจะตายในอีก 6 ชั่วโมง	Kazuaki Takano	Nation Books
仮面山荘殺人事件	ปริศนาหน้ากากมนุษย์	Keigo Higashiino	Nation Books
夜明けの街で	ความลับนครรุ่งอรุณ	Keigo Higashiino	Nation Books
掏摸	นักร้อง	Fuminori Nakamura	Gamme Magie Editions

### SHORT STORIES

Japanese Title	Thai Title	Author	Publisher
東京奇譚集	ลึกลับ. โตเกียว. เรื่องสั้น.	Haruki Murakami	Gamme Magie Editions
回轉木馬の デッド・ヒート	ไม่มีใครนำหน้าบนม้าหมุน	Haruki Murakami	Gamme Magie Editions
TV ピープル	ทีวีพีเพิล	Haruki Murakami	Gamme Magie Editions
カンガルー日和	วันเหมาะเจาะสำหรับจิงโจ้	Haruki Murakami	Gamme Magie Editions

### ANIMATIONS

Japanese Title	Thai Title	Author	Media & Distributor
ニヤニがニャンだー ニャンダーかめん	หน้ากากเนียนด้า เหมียวจอมซ่า	Takashi Yanase	MODERN9TV
ドラえもん	โดราเอมอน	Fujiko F Fujio	MODERN9TV
探偵学園 Q	โรงเรียนนักสืบ Q	Shin Kibayashi	TIGA
MÄR-メルヘヴン-	อิทธิฤทธิ์พิชิตมายา	Nonuyuki Anzai	TIGA
ほしのこえ	เสียงเพรียกจากดวงดาว	Makoto Shinkai	TIGA
空の向こう 約束の場 所	เหนือเมฆา... ที่แห่งศัญญาของเรา	Makoto Shinkai	TIGA

## NON-FICTIONS

Japanese Title	Thai Title	Author	Publisher
脳がみるみる甦る 53の実践	59 รูปแบบชีวิต พิชิตสมองเสื่อม	Kimihiko Yoneyama	Nation Books
What a love day	มีอะไรอยากบอกคุณ	Nami Yoshida	Nation Edutainment

## GAMES

Japanese Title	Thai Title	Developer	Distributor
夢王国と眠れる 100人の王子	ร้อยดวงใจเจ้าชายนิทรา	GCREST	Index Asia

## COMICS

Japanese Title	Thai Title	Author	Publisher
クロスゲーム	ครอสเกม	Mizuru Adachi	Vibulkij Publishing
BECK	ปุเปะ จิ้งหะสา	Harold Sakuishi	Vibulkij Publishing
岳	ซั่มโปะ จอมคนแห่งขุนเขา	Shinichi Ishizuka	Vibulkij Publishing
ふたつのスピカ	แหวกฟ้า คว่าดาว	Ko Yaginuma	Vibulkij Publishing
ホーリーランド	หมัดสั่ง	Koji Mori	Vibulkij Publishing
ましろのおと	พิสุทธ์เสียง สำเนียงสวรรค์	Marimo Wakawa	Vibulkij Publishing
エアマスター	แอร์มาสเตอร์	Yokusaru Shibata	Vibulkij Publishing
GEグッドエンディング	GE ~กู้ดเอนดิง~	Kei Sasuga	Vibulkij Publishing
サイケまたして	ไซกะ คนเปลี่ยนโลก	Tusbasa Fukuchi	Vibulkij Publishing
格闘美神 武龍	เทพยุทธ์สาวอหังการ์	Yugo Ishikawa	Nation Edutainment
JIN-仁-	หมอทะลุศตวรรษ	Motoka Murakami	Nation Edutainment
キメラ	ไคมีร่า	Tei Ogata	Nation Edutainment
にらぎ鬼王丸	คิโอมารุ จอมคนศาสตราอหังการ์	Arajin & Shinichi Sakamoto	Nation Edutainment
華麗なる食卓	สูตรฮิต เมนูฮอต	Kazuki Funatsu	Nation Edutainment
格闘探偵団	ซันจิโร่ นักสืบตะลุยตะ	Makoto Kobayashi	Siam Inter Comics
ミステリー民俗学者 八雲樹	ยาคุโมะ อิทสึกินัก ชาติพันธุ์วิทยาภัยกับคดี ฆาตกรรมปริศนา	Masakazu Yamaguchi	Siam Inter Comics

